

# BORK

ДЕКАНТЕР IF600 IFAVINE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДЕКАНТЕР  
BORK IF600 iFavine





## ОЖИВИТЕ НАПИТОК

Вино, коньяк или виски, как и любой живой продукт, имеют определенный цикл жизни. В зависимости от условий созревания, брожения и хранения напиток приобретает уникальные качества, которые впоследствии будут заключены в стеклянной бутылке. Декантер BORK позволит вам раскрыть эти качества и прочувствовать всю полноту и уникальность любимого напитка в считанные минуты. С его помощью вы сумеете по-настоящему ощутить полноценную вкусовую палитру марочного вина, богатство ароматов зрелого коньяка или всю глубину коллекционного виски. Декантер BORK определит оптимальные условия для декантирования и «разбудит» напиток!



## КЛЮЧ К СОВЕРШЕННОМУ

Декантер BORK способен определить необходимую степень декантирования и провести сложную процедуру обогащения напитка кислородом всего одним нажатием. Оптимальные условия непрерывной подачи очищенного кислорода сохраняют и улучшают вкусовые качества и аромат вина на таком уровне, который не идет ни в какое сравнение с традиционной технологией декантирования.

Старые вина, коньяки или виски в процессе декантирования отделяются от осадка и становятся «шелковистыми», демонстрируя при этом накопленную за годы обширную палитру вкусов и ароматов. А «молодые» напитки насыщаются кислородом, который помогает им лучше раскрыться и продемонстрировать более сложные оттенки вкуса.



## РАВНОМЕРНОЕ НАСЫЩЕНИЕ

Специально разработанный стеклянный графин позволяет обогатить весь объем жидкости кислородом, а не ограничиваться только его поверхностными слоями. Подобное объемное насыщение кислородом нейтрализует и смягчает танины — дубильные вещества, обладающие горьковатым вкусом, вяжущим языком, — и снижает негативные последствия на организм консерванта сульфита, содержащегося в 99% всех бутылок с вином.

В результате любители вина смогут почувствовать более мягкий и при этом сложный вкусовой букет подлинного напитка. Даже очень молодые вина будут способны доставить удовольствие без долгих лет выдерживания в подвалах, не говоря уже об остальных винах, которые продемонстрируют вам вершины вкуса.



## ПЕРСОНАЛЬНЫЙ СОМЕЛЬЕ WINECLOUD

Используя декантер BORK совместно с системой WineCloud, вы сможете изучать различные этапы созревания напитка, оценивать свои вкусовые ощущения, делиться ими с любителями вина и известными сомелье по всему миру.

УСТРОЙСТВО

Корпус устройства



Кнопка полного сброса настроек

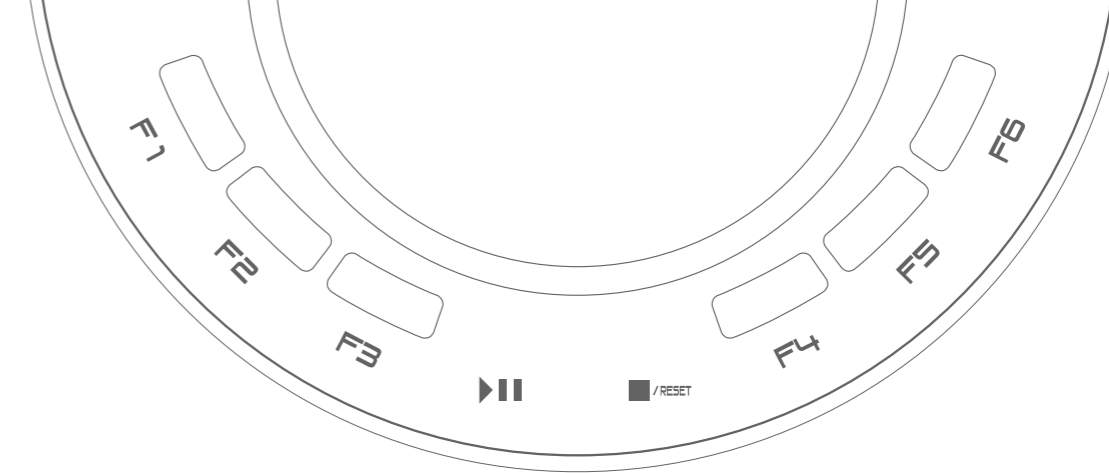
Питание

Информационный дисплей

Графин

Сенсорная панель

УСТРОЙСТВО



▶▶ — пуск или приостановка деkantирования

■ — остановка деkantирования

RESET — сброс настроек соединения Wi-Fi

Кнопки F1, F2, F3, F4, F5, F6 являются программируемыми.

Воспользуйтесь приложением iFavine для программирования и подбора функций для данных кнопок.



### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЧЕРЕЗ МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ iFavine

- Подключите ваш смартфон к сети Wi-Fi.
- Запустите приложение iFavine на вашем смартфоне.
- Выберите вашу сеть из списка доступных Wi-Fi-сетей.
- Введите пароль и дождитесь, пока устройство подключится к выбранной сети.
- Следуйте инструкциям, указанным на экране вашего смартфона.

При отсутствии подключения к интернету доступ к большинству функций и данным системы WineCloud будет недоступен.

При возникновении проблем с подключением к приложению iFavine нажмите и удерживайте кнопку RESET в течение 3 секунд для сброса текущих настроек Wi-Fi.

Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы.

### ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении устройства от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

### ЧИСТКА

- Перед чисткой отключите вилку сетевого шнура от розетки электросети.
- Тщательно промойте графин. Сполосните чистой холодной водой и высушите.

Будьте осторожны в обращении со стеклянным графином.

- Наружную часть корпуса устройства протрите влажной салфеткой, смоченной мыльным раствором, а затем мягкой сухой салфеткой.

Не мойте графин в посудомоечной машине.

### ХРАНЕНИЕ

Устройство рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности не более 65%.

Оберегайте устройство от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

Проблема	Решение
Устройство не подключается к приложению.	Проверьте, правильно ли настроена учетная запись приложения. Нажмите и удерживайте кнопку RESET в течение 3 секунд для сброса текущих настроек Wi-Fi.
Модуль iFavine подключился к ошибочным сетевым настройкам.	Нажмите кнопку полного сброса настроек, расположенную с левой стороны устройства.
Кислород не поступает в графин.	Убедитесь, что графин правильно расположен на платформе.
Устройство не работает при включенной кнопке питания и сенсорной панели или было отключено на 10 минут, а затем возобновило работу.	Устройство оснащено датчиком безопасности. Если устройство работало в течение продолжительного времени или при высокой температуре, возможно его отключение на 10 минут для калибровки системы. Рекомендуется эксплуатировать устройство в прохладном помещении с хорошей вентиляцией.
Во время работы устройство вибрирует и издает чрезмерный шум.	Проверьте, установлен ли электроприбор на твердой ровной поверхности.

- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Прежде чем приступить к использованию бытового электроприбора, внимательно прочитайте прилагаемые к нему инструкции.
- Не следует наполнять стеклянный графин для вина выше отметки MAX.
- Во избежание несчастного случая необходимо соблюдать особую осторожность при использовании бытового электроприбора вблизи детей.
- Перед транспортировкой, очисткой или отправкой устройства на хранение обязательно отключите устройство и отсоедините шнур питания от сетевой розетки.
- Используйте только оригинальный шнур питания и приспособления, рекомендуемые или поставляемые производителем.
- Не следует тянуть за шнур питания, пытаясь отсоединить его от сетевой розетки. В этом случае беритесь не за шнур, а за вилку.
- Отсоедините шнур питания от сетевой розетки, если устройство не используется, а также перед его обслуживанием или очисткой.
- Не следует включать устройство при поврежденном шнуре питания или вилке, после выхода устройства из строя в результате падения или иного повреждения. Обращайтесь в сервисные центры компании BORK по вопросам проверки, ремонта, электрической или механической регулировки бытового электроприбора.
- Не устанавливайте устройство на неровной поверхности.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Не позволяйте детям или людям с ограниченными способностями пользоваться устройством без надлежащего присмотра.
- При очистке бытового электроприбора не используйте агрессивные чистящие средства, стальные мочалки и прочие абразивные материалы.
- Не оказывайте чрезмерного физического давления на корпус устройства.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Соблюдайте особую осторожность при переливании напитка из стеклянного графина.
- Во избежание поражения электрическим током не следует погружать шнур питания, вилку и другие части корпуса устройства в воду или любую другую жидкость.
- Используйте данное устройство только по прямому назначению.
- Устройство следует использовать в чистой среде, не содержащей пыли, агрессивных и токсичных газов.
- Избегайте перегрева устройства. Располагайте устройство вдали от преград, препятствующих распространению воздуха.
- Держите устройство в чистоте.
- В случае повреждения шнура питания следует немедленно прекратить использование устройства и передать в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- Данное устройство снабжено шнуром питания, который имеет провод заземления и заземляющую вилку. Вилка должна вставляться в сетевую розетку, которая должна быть правильно смонтирована и заземлена в соответствии с местными нормами и правилами. Неправильное подключение провода заземления может стать причиной поражения электрическим током.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе устройства следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru) или по телефону 8 800 700 55 88.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В  
Частота: 50/60 Гц  
Мощность: 80–90 Вт  
Вес: 2,3 кг  
Совместимые стандарты Wi-Fi: IEEE 802.11b/gx  
Рабочая частота: 2,4 ГГц  
Тип антенны: всенаправленная  
Сделано в Китае  
Информация о назначении изделия: устройство предназначено для декантирования вина и крепких спиртных напитков. Специальные условия реализации не установлены.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Декантер: 1 шт.  
Графин: 1 шт.  
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № ТС RU С-ДЕ.МЛ07.В.01027.

Срок действия — с 27.08.2015 по 26.08.2017 включительно.

Орган по сертификации продукции и услуг — «СТРОЙВЕНТМАШ» НП «Научно-исследовательский и технический центр «СТРОЙВЕНТМАШ».

## ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



### МУЛЬТИШЕФ U803

- Более 200 рецептов с автоматическим приготовлением
- Объемный четырехзонный нагрев
- Удобство управления
- Технология «1+1»™ — приготовление с точностью до 1 градуса и 1 минуты



### КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ S805

- Возможность программирования
- Кофемолка с 45 степенями помола
- Функция автоматической утрямбовки
- Автокапучинатор с функцией самоочистки
- Одновременное заваривание кофе и подача пара



### БЛЕНДЕР V802

- Супермощный мотор — 2200 Вт
- Функция нагрева
- Система смешивания ProKinetix
- Тончайшее измельчение
- 12 скоростей, 5 программ



### СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Комбинированная система отжима
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых
- 2 степени фильтрации сока
- Функция «Капля-стоп»



### ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



### ГРИЛЬ G802

- Съёмный термошуп для приготовления сочного мяса
- Автоматические программы
- Система равномерного нагрева — Element IQ
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Регулировка угла наклона рабочей поверхности

[www.bork.ru](http://www.bork.ru) Актуальная информация и полная линейка техники BORK с возможностью сделать покупку одним нажатием, а также приобрести к технике аксессуары и сменные детали. Электронные версии инструкций и подробные видеоинструкции по сложным вопросам эксплуатации.



[multibork.ru](http://multibork.ru)

Уникальные авторские рецепты для кухонной линейки BORK от лучших шеф-поваров. Мобильная версия в приложении MultiBORK (доступно для iOS и Android).



[facebook.com/BORKrus](https://facebook.com/BORKrus)

Актуальная информация о новинках, рецепты от ведущих шеф-поваров, вопросы и ответы в режиме on-line.



[youtube.com/bork](https://youtube.com/bork)

Видеорецепты, видеоинструкции, обзоры новинок.



[twitter.com/bork\\_rus](https://twitter.com/bork_rus)

Бренд-шеф BORK отвечает на вопросы по рецептуре и использованию техники.



[instagram.com/bork\\_com](https://instagram.com/bork_com)

Профессиональные фотографии и рецепты для кухонной линейки BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	ДЕКАНТЕР
Модель	IF600 iFavine
Серийный номер	.....
Дата приобретения	.....
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;

- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

Часы работы: с 9.00 до 21.00,  
без перерывов и выходных.  
(495) 755-85-20

**Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно найти на сайте [www.bogk.ru](http://www.bogk.ru) или по телефону 8 800 700 55 88.**

